B.E.G. LUXOMAT® PD9-SH-24V-2W 93213

Code	93213	93213	93213	93213
	DE Sicherheitshinweise	**UK** Safety instructions	**FR** Consignes de sécurité	**NL** Veiligheidsinstructies
	**Arbeiten an elektrischen Anlagen dürfen nur von Elektrofachkräften oder von unterwiesenen Personen unter Leitung und Aufsicht einer Elektrofachkraft entsprechend den elektrotechnischen Regeln vorgenommen werden.**	**Work on the mains supply may only be carried out by qualified professionals or by instructed persons under the direction and supervision of qualified skilled electrical personnel in accordance with electrotechnical regulations.**	**Travailler sur un réseau ne s'improvise pas, seul un electricien qualifié et habilité doit effectuer ce raccordement.**	**Werkzaamheden aan elektrische installaties mogen alleen door gekwalificeerde installateurs of geschoold personeel uitgevoerd worden en dit in overeenstemming met de elektrotechnische voorschriften.**
	**Vor Montage Leitung spannungsfrei schalten! Dieses Gerät ist nicht zum Freischalten geeignet.**	**Disconnect supply before installing! This device is not to be used to isolate other equipment from the mains supply.**	**Avant de commencer l'installation, assurez-vous que l'alimentation est coupée. Cet appareil ne doit pas être utilisé pour isoler d'autres appareils de l'alimentation secteur.**	**Netspanning uitschakelen alvorens te beginnen met de montage. Dit toestel mag niet gebruikt worden om de aangesloten apparaten te isoleren van de voedingsspanning.**
	**Vermeiden Sie eine parallele Leitungsführung zu Leistungskabeln. Sollte eine getrennte Verlegung nicht möglich sein, wird die Verwendung von geschirmten Leitungen empfohlen.**	**Avoid parallel cable routing to power cables. If a separate installation is not possible, the use of shielded cables is recommended.**	**Évitez d'acheminer les câbles parallèlement aux câbles de puissance. Si une installation séparée n'est pas possible, l'utilisation de câbles blindés est recommandée.**	**Vermijd het geleiden van kabels parallel aan voedingskabels. Als een afzonderlijke installatie niet mogelijk is, wordt het gebruik van afgeschermde kabels aanbevolen.**
	Lesen Sie dieses Beiblatt vor der Inbetriebnahme des Gerätes. Die Kenntnis dieses Dokuments gehört zur bestimmungsgemäßen Verwendung.	Read this supplementary sheet before putting the device into operation. Knowledge of this document is part of the intended use.	Avant la mise en service de l'appareil, veuillez lire cette fiche complémentaire. La connaissance de ce document fait partie de l'utilisation conforme.	Lees dit aanvullende blad voordat u het apparaat in gebruik neemt. Kennis van dit document maakt deel uit van het beoogde gebruik.
	Funktionsweise	**Operation**	**Fonctionnement**	**Werkwijze**
	Mini-Bewegungssensor zur Anbindung an Steuerungssysteme. Bei jeder erkannten Bewegung wird ein 24V Impuls am Ausgang ausgegeben.	Mini motion sensor for connection to control systems. A 24V pulse is output with every detected movement.	Mini capteur de mouvement pour la connexion aux systèmes de contrôle. Une impulsion de 24V est émise à chaque mouvement détecté.	Minibewegingssensor voor aansluiting op regelsystemen. Bij elke gedetecteerde beweging wordt een 24V-puls uitgezonden.

93213	DE Montage	UK Mounting	FR Montage	NL Montage

Fig. 1

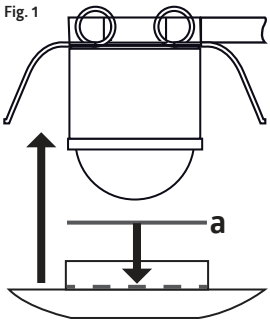


Fig. 2

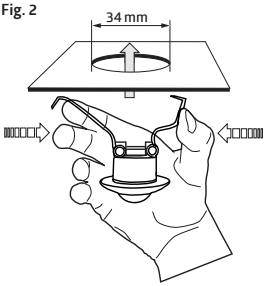
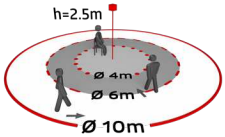


Fig. 3



2.5 m	Ø 10 m	Ø 6 m	Ø 4 m
3.5 m	Ø 14 m	Ø 9 m	-
5 m	Ø 20 m	Ø 12 m	-

Fig. 4

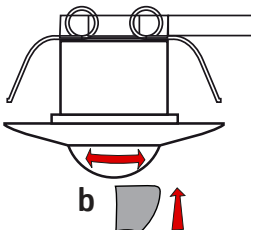
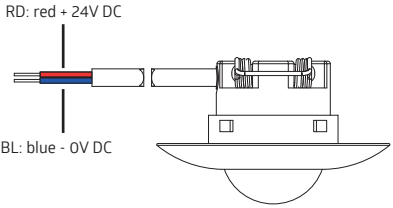


Fig. 1	Die mitgelieferte Dichtung **(a)**, zur Vermeidung von Fehlschaltungen durch Luftzug, im Abdeckring positionieren. Abdeckring bis zum Einrasten auf den Sensor aufstecken.	Position the supplied seal **(a)** in the cover ring to prevent faulty switching due to draughts. Push the cover ring onto the sensor until it clicks into place.	Placez le joint fourni **(a)** dans l'anneau du couvercle pour éviter les erreurs de commutation dues aux courants d'air. Poussez l'anneau du couvercle sur le capteur jusqu'à ce qu'il s'enclenche.	Plaats de meegeleverde dichting **(a)** in de afdekring om een foutieve schakeling als gevolg van tocht te voorkomen. Druk de afdekring op de sensor tot deze vastklikt
Fig. 2	Befestigung des Sensors durch Klammern in der Decke	Mounting of the sensor in the ceiling with clamps	Fixation du capteur au plafond à l'aide de pinces	Bevestiging van de sensor door middel van klemmen in het plafond
Fig. 3	Reichweitendiagramm	Range diagram	Diagramme de portée	Bereikdiagram
	Ausgrenzen von Störquellen	**Exclude sources of interference**	**Exclusion des sources de pertubation**	**Detectiegebied en storingsbronnen uitsluiten**
Fig. 4	Falls der Erfassungsbereich des Melders zu groß ist oder Bereiche abdeckt, welche nicht überwacht werden sollen, kann mit den beiliegenden Abdecklamellen **(b)** der Bereich nach Bedarf reduziert bzw. eingeschränkt werden.	In case the detection area of the detector is too large or areas are being covered that should not be monitored, the range can be reduced or limited by using the enclosed blinds **(b)**.	Si la portée de détection est trop grande ou couvre des zones qui ne doivent pas être surveillées, utiliser les obturateurs fournis pour délimiter la zone de détection souhaitée **(b)**.	Indien het detectiebereik van de melder te groot is, of indien deze gebieden dekt die niet bewaakt dienen te worden, kan dit bereik verkleind of beperkt worden met de meegeleverde afdeklamellen **(b)**.
	Selbstprüfzyklus	**Self-test cycle**	**Cycle d'auto-contrôle**	**Zelftestcyclus**
	Nach Stromanschluss durchläuft der Melder einen Selbstprüfzyklus von 60 Sekunden. In dieser Zeit reagiert das Gerät nicht auf Bewegung.	The product enters an initial 60-second self-test cycle when the supply is first connected. During this time the device does not respond to movement.	Après le raccordement électrique, le détecteur effectue un cycle d'auto-contrôle de 60 secs.. Durant cette période, l'appareil ne réagit pas aux mouvements.	Nadat de spanning is aangesloten, doorloopt de melder een zelftestcyclus van 60 sec.. Tijdens deze cyclus reageert de detector niet op bewegingen.

93213	**DE** EU-Konformitäts-erklärung	**UK** Technical data	**FR** Déclaration de conformité UE	**NL** Technische gegevens
CE UK CA	Das Produkt erfüllt die Richtlinien über 1. die elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) 2. die Niederspannung (2014/35/EU) 3. die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (2011/65/EU) und (2015/863/EU)	This product respects the directives concerning 1. Electrical Equipment Safety Regulation 2016 2. Electromagnetic Compatibility Regulation 2016 3. The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulation 2012 **Contact** B.E.G. UK Ltd., Apex Court – Grove House · Camphill Road · West Byfleet, Surrey KT14 6SQ	Ce produit répond aux directives sur 1. la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE) 2. la basse tension (2014/35/UE) 3. la restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques (2011/65/UE) et (2015/863/EU)	Dit product beantwoordt aan de volgende richtlijnen 1. Elektromagnetische compatibiliteit (2014/30/EU) 2. Laagspanning (2014/35/EU) 3. Verbod op gebruik van gevaarlijke chemicaliën in elektrische en elektronische apparatuur (2011/65/EU) en (2015/863/EU)
	Technische Daten	**Technical data**	**Caractéristiques techniques**	**Technische gegevens**
24V DC	Spannung	Voltage	Tension	Spanning
typ. 0.2 W	Leistungsaufnahme	Power input	Consommation	Verbruik
360°	Erfassungsbereich	Area of coverage	Zone de détection	Detectiehoek
2 m / 5 m / 2.5 m	Montagehöhe min./max./ empfohlen	Mounting height min./max./ recommended	Hauteur de montage min./max./ recommandé	Montagehoogte min./max./ aanbevolen
▶ **Fig. 1** **2.5 m** **18°C** **max. Ø 10 m** **max. Ø 6 m** **max. Ø 4 m**	Reichweite bei Montagehöhe Umgebungstemperatur quer frontal sitzend	Range of coverage at mounting height ambient temperature accross towards seated	Portée pour une hauteur de montage température ambiante transversale frontale activité assise	Bereik op montagehoogte omgevingstemperatuur dwars frontaal zittend
Ø 45 x 28 mm	Abmessungen	Dimensions	Dimensions	Afmetingen
II / IP20	Schutzklasse / Schutzart	Class / Degree of protection	Classe / Type de Protection	Klasse / Beschermingsgraad
-5 – +45 °C	Umgebungstemperatur	Ambient temperature	Température ambiante	Omgevingstemperatuur
24 V ⎓ / 0.5 mA	Impulsausgang	Pulse output	Sortie d'impulsion	Pulsuitgang
2 s / 9 s	Impulslänge/-pause	Pulse length/pause	Durée de l'impulsion/pause	Impulslengte/pauze
35 cm	Kabellänge	Cable length	Longueur de câble	Kabellengte

93213	DE Schematisches Schaltbild	UK Schematic diagram	FR Schéma de raccordement	NL Aansluitschema
	Schematisches Schaltbild– Bitte beachten Sie beim Anschließen die Beschriftung der Klemmen am Gerät!	Schematic diagram – when connecting the detector, please respect the labelling of the terminal connections at the device!	Schéma de raccordement de base– veuillez respecter le marquage des bornes sur l'appareil !	Aansluitschema – respecteer de labelling van de klemmen bij het aansluiten van het apparaat!
				
	Auswertungseinheit/-gerät	Evaluation unit/device	Unité d'évaluation/dispositif	Evaluatie-eenheid/apparat
+	rot	red	rouge	rood
-	blau	blue	bleu	blauw
	Zubehör	**Accessory**	**Accessoires**	**Accessoires**
92235	Abdeckringe PD9 Ø 36 mm anthrazit glänzend	Cover rings PD9 Ø 36 mm anthracite glossy	Collerettes PD9 Ø 36 mm anthracite brillant	Afdekringen PD9 Ø 36 mm antraciet glanzend
92237	Abdeckringe PD9 Ø 36 mm weiß glänzend	Cover rings PD9 Ø 36 mm white glossy	Collerettes PD9 Ø 36 mm blanc brillant	Afdekringen PD9 Ø 36 mm wit glanzend
92238	Abdeckringe PD9 Ø 36 mm Edelstahl-Optik glänzend	Cover rings PD9 Ø 36 mm silver glossy	Collerettes PD9 Ø 36 mm argent brillant	Afdekringen PD9 Ø 36 mm zilver glanzend
92327	Abdeckringe PD9 Ø 45 mm weiß matt	Cover rings PD9 Ø 45 mm white matt	Collerettes PD9 Ø 45 mm blanc mat	Afdekringen PD9 Ø 45 mm wit mat
92346	Abdeckringe PD9 Ø 45 mm Edelstahl-Optik matt	Cover rings PD9 Ø 45 mm silver matt	Collerettes PD9 Ø 45 mm argent mat	Afdekringen PD9 Ø 45 mm zilver mat
	Produktseite im Internet	**Product page on the internet**	**Page produit sur notre site internet**	**Productpagina op het internet**

Subject to technical changes ■ 93213M1_Short_MAN_PD9-SH-24V-2W_93213_de_uk_fr_nl_V3 – 011024